Porównanie tłumaczeń I Tesaloniczan 5:6

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Zatem więc nie spalibyśmy jak i pozostali ale czuwalibyśmy i bylibyśmy trzeźwi |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Nie śpijmy zatem jak pozostali,\* lecz czuwajmy\*\* i bądźmy trzeźwi.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | zatem więc nie śpijmy jak pozostali, ale czuwajmy i bądźmy trzeźwi.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Zatem więc nie spalibyśmy jak i pozostali ale czuwalibyśmy i bylibyśmy trzeźwi |

1. 1) <x>480 13:36</x>; <x>520 13:11</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 24:42</x>; <x>490 21:36</x>; <x>670 5:8</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>470 24:48-51</x>; <x>670 1:13</x> [↑](#footnote-ref-4)